

**Labour Force Survey 2009**

<b>Membri tad-dar / Household Members</b>	
<b>1. Numru ta' Referenza / Reference No.</b>	<b>2. Ismijiet / Names</b>  Ismijiet tan-nies li jagħmlu parti mid- dar / Names of household members.  * Niżżel l-isem tal-persuna ta' referenza l-ewwel / The name of the reference person should be indicated first
<b>01 *</b>	
<b>02</b>	
<b>03</b>	
<b>04</b>	
<b>05</b>	
<b>06</b>	
<b>07</b>	



M7	Q7
<p>Dawk li dejjem għexu Malta mit-twelid għandhom jagħtu l-eta' tagħhom.</p> <p>Dawk li għexu sena jew iktar barra minn Malta, għandhom inaqqsu ż-żmien li għamlu barra l-Gżejjer Maltin (eż. persuna ta' 50 sena li għexet għal 20 sena fl-Ingilterra, għandha titniżżel li għexet total ta' 30 sena f' Malta).</p>	<p><i>Those persons who lived uninterruptedly in the Maltese Islands since they were born should indicate their age.</i></p> <p><i>Those persons who spent one year or more living outside the Maltese Islands should subtract the number of years lived abroad (e.g. a person aged 50 years who spent 20 years living in the U.K. should be denoted as having lived a total of 30 years in Malta).</i></p>



**M8**

8b. Jekk ir-raġel jew il-mara ma joqgħodux fid-dar jew jekk min qed jiġi intervistat m'għandux raġel jew mara, għandu jinkiteb 99 taħt 'Isem' u f'kolonna 8b(i).

Eż. F'familja ta' 3, Joe (*Ref no 1*) u Mary (*Ref no 2*) huma miżżewġin u James (*Ref no 3*) huwa t-tifel tagħhom. F'din il-mistoqsija, il-mara ta' Joe hija Mary u dan l-isem għandu jinkiteb taħt il-kolonna 'Isem'. In-numru ta' referenza ta' Mary jiġifieri 2, għandu jiġi miktub fil-kolonna 8b(i). Fil-każ ta' Mary, isem ir-raġel huwa Joe u dan għandu jiġi miktub taħt 'Isem'. In-numru ta' referenza ta' Joe jiġifieri 1, għandu jiġi miktub fil-kolonna 8b(i). Fil-każ ta' James li għandux mara, 99 għandu jitnezzel taħt 'Isem' u f'kolonna 8b(i).

Ref no		8b (i)	8b Name
1	Joe	2	Mary
2	Mary	1	Joe
3	James	99	99

8c. Jekk il-missier ma joqgħodux fid-dar jew jekk min qed jiġi intervistat mhux missier għandu jinkiteb 99 taħt 'Isem' u f'kolonna 8' (i).

Eż. F'familja ta' 3, Joe (*Ref no 1*) u Mary (*Ref no 2*) għandhom tifel jismu James (*Ref no 3*). F'din il-mistoqsija, missier Joe u Mary ma joqgħodux fid-dar u għalhekk għandu jinkiteb 99 taħt il-kolonna 'Isem' u f'8c(i). Fil-każ ta' James, Joe huwa il-missier u għalhekk ismu u n-numru ta' referenza għandu jitnezzel.

Ref no		8c (i)	8c Name
1	Joe	99	99
2	Mary	99	99
3	James	1	Joe

8d. Jekk l-omm ma toqgħodx fid-dar jew jekk min qed jiġi intervistat mhux omm għandu jinkiteb 99 taħt 'Isem' u f'kolonna 8d(i).

Eż. F'familja ta' 3, Joe (*Ref no 1*) u Mary (*Ref no 2*) għandhom tifel jismu James (*Ref no 3*). F'din il-mistoqsija, omm Joe u Mary ma joqgħodux fid-dar u għalhekk għandu jinkiteb 99 taħt il-kolonna 'Isem' u f'8d(i). Fil-każ ta' James, Mary hija l-omm u għalhekk isimha u n-numru ta' referenza għandu jitnezzel.

Ref no		8d (i)	8d Name
1	Joe	99	99
2	Mary	99	99
3	James	2	Mary

**Q8**

*If the husband or wife does not live in the household or if the interviewee does not have a husband or wife, write 99 under 'Name' and in Col 8b (i).*

*Ex. In a family of 3, Joe (Ref no 1) and Mary (Ref no 2) are married and James (Ref no 3) is their son. In this question Joe's wife is Mary and this should be written under 'Name'. In Col 8b(i) Mary's reference number should be indicated i.e. 2. In the case of Mary, the husband's name is Joe and his name should be written under 'Name'. In Col 8b(i) Joe's reference number should be indicated i.e. 1. In terms of James who does not have a wife, 99 should be indicated under 'Name' and Col 8b(i).*

	8b (i)	8b Name
Joe	2	Mary
Mary	1	Joe
James	99	99

*If the father does not live in the household or if the interviewee does not have a father, write 99 under 'Name' and in Col 8c (i).*

*Ex. In a family of 3, Joe (Ref no 1) and Mary (Ref no 2) have a son named James (Ref no 3). In this question Joe's and Mary's fathers do not live in the household and hence 99 should be indicated under 'Name' and in col 8c (i). In the case of James, Joe is the father and his 'Name' and reference number should be indicated.*

Ref no		8c (i)	8c Name
1	Joe	99	99
2	Mary	99	99
3	James	1	Joe

*If the mother does not live in the household or if the interviewee does not have a mother, write 99 under 'Name' and in Col 8d (i).*

*Ex. In a family of 3, Joe (Ref no 1) and Mary (Ref no 2) have a son named James (Ref no 3). In this question Joe's and Mary's mothers do not live in the household and hence 99 should be indicated under 'Name' and in col 8d (i). In the case of James, Mary is the mother and her 'Name' and reference number should be indicated.*

Ref no		8d (i)	8d Name
1	Joe	99	99
2	Mary	99	99
3	James	2	Mary





M11	Q11
<p>Jekk persuna kienet qed toqgħod Malta sena ilu għandha titniżżel il-lokalità fejn kienet toqgħod (eż. Mosta).</p> <p>Fil-każ ta' persuna li sena ilu kienet tgħix barra minn Malta għal perjodu ta' sena jew aktar, għandu jitniżżel il-pajjiż fejn kienet toqgħod (eż. Greċja).</p>	<p><i>If one year ago a person was residing in Malta, the name of the locality where the person was residing should be indicated (e.g. Mosta).</i></p> <p><i>In case of a person who was residing abroad for a period of at least one year or more, the country where the person was residing should be indicated (e.g. Greece).</i></p>





<b>M14</b>	<b>Q14</b>
<p>Dawn huma f'it eżempji ta' skejjet li joffru l-livelli ta' edukazzjoni li huma mitluba fil-mistoqsija:-</p> <p>2 = tinkludi Junior Lyceums, skejjet tas-sinjura, skejjet area sekondarja  3 = tinkludi Junior College, Sixth Form u Higher Secondary  4 = tinkludi skejjet li joffru taħriġ dwar sengħa partikolari eż Institute for Tourism Studies (ITS), School of Hairdressing  5 = eżempji jinkludu Certificate in Stone Dressing, Basic Heritage Skills Certificate, Certificate in Retailing, Certificate in Marketing Studies, Matriculation Certificate  6 = eżempji jinkludu Accounting Technician Certificate, Certificate in Electronics Servicing, Technical Course in Industrial Electronics, Certificate in Arts &amp; Craft, Diploma in Design.  7 = tinkludi courses li jwasslu għal diploma u li huma pprovduti minn Università' eż. Diploma fin-nursing, Diploma ta' facilitator</p>	<p><i>The following are a few examples of schools which provide the level of education requested in the question:-</i></p> <p><i>2 = includes Junior Lyceums, trade schools, area secondary schools  3 = includes Junior College, Sixth Forms, and Higher Secondary Schools  4 = includes schools which provide training for a particular trade ex Institute for Tourism Studies (ITS), School of Hairdressing  5 = includes Certificate in Stone Dressing, Basic Heritage Skills Certificate, Certificate in Retailing, Certificate in Marketing Studies, Matriculation Certificate  6 = includes Accounting Technician Certificate, Certificate in Electronics Servicing, Technical Course in Industrial Electronics, Certificate in Arts &amp; Craft, Diploma in Design  7 = includes courses which lead to a diploma and which are provided by a university ex Diploma in nursing, Diploma of facilitator</i></p>
<b>M16</b>	<b>Q16</b>
<p>Persuni li l-livell ta' edukazzjoni indikat f' mistoqsija 14 huwa bejn primarja u post-sekondarja (ġenerali) għandhom iwieġbu 'Programm Generali'. Persuni li għandhom livell ta' edukazzjoni differenti (jiġifieri Q14 = bejn 5 u 9) għandhom jindikaw is-suġġett/i li studjaw f'aktar dettall. E.ż. mechanical fitting, liġi, tapizzerija, tiswija ta' appliances ta' l-elettriku, taġħlim, hairdressing eċċ.</p>	<p><i>Persons whose level of education (as given in Q14) is between primary and post-secondary (general) should answer this question as 'General Programm'. Persons having a different level of education (i.e. Q14=between 5 and 9) should indicate the subject/s which they studied in further detail Ex. mechanical fitting, law, upholstery, repair of electrical appliances, teaching and hairdressing, etc.</i></p>



<b>M17A</b>	<b>Q17A</b>
<p>Edukazzjoni vokazzjonali b'tagħlim ibbażat fi skola: ta' l-inqas 75% tal-ħin edukattiv huwa mqatta' ġo l-iskola, kulleġġ eċċ. U l-kuplament tal-ħin fuq il-post tax-xogħol.</p>	<p><i>Vocational education mainly (or solely) school based: at least 75% of the education hours spent in school, college etc. and the rest in a working environment.</i></p>
<p>Edukazzjoni vokazzjonali b'tagħlim ibbażat fuq il-post tax-xogħol: ta' l-inqas 75% tal-ħin edukattiv huwa mqatta' fuq il-post tax-xogħol u l-kuplament tal-ħin l-iskola.</p>	<p><i>Vocational education mainly (or solely) workplace based: at least 75% of the education hours spent in a working environment and the rest in a school, college etc.</i></p>





**Labour Force Survey 2009**

**Taħriġ u Edukazzjoni / Training and Education**

<b>17C. X'inhu l-ogħla livell ta' edukazzjoni li missierek lesta b'suċċess? / What is the highest educational level successfully completed by your father?</b>	<b>17D. X'inhu l-ogħla livell ta' edukazzjoni li ommok lestiet b'suċċess? / What is the highest educational level successfully completed by your mother?</b>
Qatt ma mort skola / <i>Never attended school</i> ..... = 0	Qatt ma mort skola / <i>Never attended school</i> ..... = 0
Primarja / <i>Primary</i> ..... = 1	Primarja / <i>Primary</i> ..... = 1
Sekondarja / <i>Secondary</i> ..... = 2	Sekondarja / <i>Secondary</i> ..... = 2
Post-sekondarja (ġenerali) / <i>Post-secondary (general)</i> ..... = 3	Post-sekondarja (ġenerali)/ <i>Post-secondary (general)</i> ..... = 3
Post-sekondarja (vokazzjonali) / <i>Post-secondary (vocational)</i> ..... = 4	Post-sekondarja (vokazzjonali)/ <i>Post-secondary (vocational)</i> ..... = 4
Course fl-MCAST li jdum sentejn jew inqas / <i>Course at MCAST with a duration of less than 2 years</i> ..... = 5	Course fl-MCAST li jdum sentejn jew inqas/ <i>Course at MCAST with a duration of less than 2 years</i> . = 5
Course fl-MCAST li jdum aktar minn sentejn / <i>Course at MCAST with a duration of more than 2 years</i> .... = 6	Course fl-MCAST li jdum aktar minn sentejn/ <i>Course at MCAST with a duration of more than 2 years</i> ... = 6
Diploma ta' livell universitarju / <i>University level diploma</i> ..... = 7	Diploma ta' livell universitarju / <i>University level diploma</i> ..... = 7
Degree jew kwalifika' mill-Kulleġġ ta' l-Għalliema / <i>First degree or qualification from Teacher's Training College</i> ..... = 8	Degree jew kwalifika' mill-Kulleġġ ta' l-Għalliema / <i>First degree or qualification from Teacher's Training College</i> ..... = 8
Masters Degree..... = 9	Masters Degree ..... = 9
Post graduate certificate/ Post-graduate diploma ..... = 10	Post graduate certificate/ Post-graduate diploma ..... = 10
Dottorat / <i>Ph.D</i> ..... = 11	Dottorat / <i>Ph.D</i> ..... = 11
Skejjel speċjali għall-studenti b'diżabilità / <i>Special schools for students with disabilities</i> ..... = 12	Skejjel speċjali għall-studenti b'diżabilità / <i>Special schools for students with disabilities</i> ..... = 12





**Labour Force Survey 2009**

**Sitwazzjoni sena ilu / Situation one year ago**

<p><b>20. X'kien l-istat professjonali tieghek sena ilu? / What was your professional status one year ago?</b>                      Għal rasi w inħaddem lil ħaddieħor / <i>Self-employed with employees</i>.....= 1                      Għal rasi iżda mingħajr ħaddiema / <i>Self-employed without employees</i> .....= 2                      Impjegat/a / <i>Employee</i>.....= 3                      Naħdem fid-dar bla ħlas / <i>Unpaid family worker</i> .....= 4</p>	<p><b>21. X'tagħmel l-organizzazzjoni li kont taħdem magħha sena ilu? eż. manifattura ta' ħwejjeġ, skola primarja, barriera tal-ġebel, eċċ. / What does the organisation you worked for one year ago mainly do? e.g. clothes manufacturing, primary school, stone quarry, etc.</b></p>	<p><b>ECONOMIC ACTIVITY (NACE)</b>   <b>Għall-Użu Uffiċjali BISS</b>  <b>For Official Use ONLY</b></p>					



<b>M24A</b>	<b>Q24A</b>
<p>Edukazzjoni formali għandha dawn il-karatteristiki:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L-għan u l-format ikunu determinati minn qabel</li> <li>• Issir f'sistema ta' skola, kulleġġi, università u xi tip ieħor ta' istitut edukattiv</li> <li>• Ġeneralment tikkonsisti f'sistema ta' edukazzjoni kontinwa</li> <li>• Normalment twassal għall-ċertifikat li jkun rikkonoxxut mill-awtoritajiet nazzjonali</li> </ul> <p>Tieqaf tfisser li verament waqft mill-edukazzjoni formali kemm jekk lestejt b'suċċess kif ukoll jekk ma lestejtx b'suċċess</p>	<p><i>Formal Education is defined as education or training with the following characteristics:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Purpose and format are predetermined</i></li> <li>• <i>Provided in the system of schools, colleges, universities and other educational institutions</i></li> <li>• <i>It normally constitutes a continuous ladder of education</i></li> <li>• <i>It is normally intended to lead to a certification recognized by the national authorities</i></li> </ul> <p><i>Stopping means definitely leaving studies in formal education irrespective of whether studies were successfully completed or not</i></p>
<b>M24C</b>	<b>Q24C</b>
<p>Iva tinkludi sitwazzjonijiet fejn l-impjeg kurrenti huwa l-ewwel impjeg li dam inqas minn tlett xhur</p>	<p><i>Yes includes situations when the current job is a first job which has a duration of less than 3 months</i></p>







**Labour Force Survey 2009**

**Taħriġ u Edukazzjoni / Training and Education**

<p><b>24J. X'kien l-istat professjonali tiegħek fl-ewwel impjieg tiegħek (ta' iktar minn 3 xhur)? / What was the professional status of the first job that lasted more than 3 months?</b></p> <p>Naħdem għal rasi / <i>Self-employed</i> .....=1                  Impjegat / <i>Employee</i> .....=2                  Naħdem fid-dar bla flas / <i>Unpaid family worker</i> .....=3</p>	<p><b>24K. X'tip ta' kuntratt kellek fl-ewwel impjieg tiegħek (ta' iktar minn 3 xhur)? / What type of contract did you have for the first job that lasted more than 3 months?</b></p> <p>Xogħol permanenti u <i>full-time</i> / <i>Permanent full-time job</i> ..... =1                  Xogħol permanenti u <i>part-time</i> / <i>Permanent part-time job</i> ..... =2                  Xogħol temporanju u <i>full-time</i> / <i>Temporary full-time job</i> ..... =3                  Xogħol temporanju u <i>part-time</i> / <i>Temporary part-time job</i> ..... =4</p>





<b>M28</b>	<b>Q28</b>
Dawk il-persuni li jaħdmu mal-familja mingħajr ħlas għandhom iwieġbu 'Iva'.	<i>Unpaid family workers should be included with those who answer 'Yes'.</i>



Labour Force Survey 2009

Stat ta' impjieg / Labour Status

<p><b>30. Kemm ser iddum nieqes mix-xogħol? / How long will you be absent from work?</b></p> <p>Inqas minn 3 xhur / Less than 3 months ..... = 1</p> <p>Nieqes mix-xogħol għal aktar minn 3 xhur u qed nirċievi aktar minn nofs il-paga / Absent for more than 3 months and receiving more than ½ the salary ..... = 2</p> <p>Nieqes mix-xogħol għal aktar minn 3 xhur u qed nirċievi inqas minn nofs il-paga / Absent for more than 3 months and receiving less than ½ the salary ..... = 3</p> <p>Għamel ✓ fejn japplika / Please ✓ where applicable</p>	<p><b>31. X'kienet ir-raġuni li ma ħdimtx fil-ġimgħa ta' referenza għalkemm kellek ix-xogħol? / What was the reason that you did not work during the reference week despite the fact that you had a job?</b></p> <p>Skola jew taħriġ / School education or training ..... = 1</p> <p>Temp hażin / Bad weather ..... = 2</p> <p>Tilwima industrijali / Labour dispute ..... = 3</p> <p>Btala / Vacation Leave ..... = 4</p> <p>Leave tal-maternità/ Maternity leave ..... = 5</p> <p>Parental Leave ..... = 6</p> <p>Mard, korriment jew diżabilita' temporanja / Own illness, injury or temporary disability ..... = 7</p> <p>Nuqqas ta' xogħol minħabba raġunijiet tekniċi jew ekonomiċi / Slack work for technical or economic reasons .... = 8</p> <p>Raġunijiet oħra (eż. responsabilitajiet personali jew fil-familja/ Other reasons (e.g. Personal or family responsibilities)..... = 9</p>	<p style="text-align: center;"><b>Employed Section</b></p>





<b>M41</b>	<b>Q41</b>
<p>L-eżistenza ta' servizzi biex tiegħu f'isieb it-tfal, morda, persuni b'diżabilità jew xjuħ m'għandhomx jinkludu l-għajnuna mingħajr flas li joffru l-qraba, f'bieb jew ġirien. Is-servizz ta' din it-tip ta' assistenza jista jkun provdut mill-privat jew sussidjat mill-Gvern.</p> <p>Servizzi adegwati tirreferi għal livelli minimi ta' kwalità li wiehed jistenna li jġi offruit f'dawn il-postijiet.</p>	<p><i>The provision of care services for children, ill persons, persons with disability or elderly should exclude any unpaid help which is offered by relatives, friends or neighbours. The care service may be private or subsidized by Government.</i></p> <p><i>Suitable care services refers to minimum standards of quality that one expects to have.</i></p>







# Employed Section



<b>M5</b>	<b>Q5</b>
<p>Ir-rwol ta' l-ETC f'din il-mistoqsija għandha tiġi ristretta għal dawk iċ-ċirkustanzi fejn l-ETC kienet il-mezz li laqqgħet lil min iħaddem ma' l-impjegat (eż. billi tinforma lil min qed ifittex xogħol b'vakanzi għal xogħol li l-employer ikun infomra bihom lil ETC). Courses li torganizza l-ETC sa biex il-partecipanti itejbu l-filiet tagħhom għal impjeg m' għandhomx jiġu meqjusa bħala tip ta' involvement.</p>	<p><i>The role of ETC in this question should be restricted to those circumstances in which the employment agency was the means which put the employer and employee in contact (ex by informing the potential job seeker of vacancies notified by the employer to the ETC). Training courses organised by the ETC in order for participants to improve their skills for an eventual job are not to be considered as a type of involvement.</i></p>
<b>M6</b>	<b>Q6</b>
<p>F'każ li persuna qed taħdem Malta, għandu jitniżzel il-lokalità ta' fejn taħdem il-persuna.</p> <p>F'każ ta' persuna taħdem barra minn Malta għandu jitniżzel il-pajjiż fejn qed taħdem.</p>	<p><i>The name of the locality where the person was working should be indicated.</i></p> <p><i>In case of a person working abroad the country where the person is working should be indicated.</i></p>



M8	Q8
<p>Jekk il-post tax-xogħol huwa parti minn grupp ta' kumpaniji e.ż. Star Company tiffirma parti minn Borg Group, għandu jitniżżel in-numru ta' nies li jaħdmu ma' kumpanija waħda e.ż. Star Company biss.</p>	<p><i>If the place of work is part of a group of companies e.g. Star Company forms part of Borg Group, the number of persons working with one company should be indicated, e.g. the number of persons working with Star Company only.</i></p>



<b>M11</b>	<b>Q11</b>
<p>L-eżistenza ta' servizzi biex tiegħu nsiieb it-tfal, morda, persuni b'diżabilità jew xjuħ m'għandhomx jinkludu l-għajnuna mingħajr flus li joffru l-qraba, ħbieb jew ġirien. Is-servizz ta' din it-tip ta' assistenza jista jkun provdut mill-privat jew sussidjat mill-Gvern.</p> <p>Servizzi adegwati tirreferi għal livelli minimi ta' kwalità li wieħed jistenna li jiġi offrut f'dawn il-postijiet.</p>	<p><i>The provision of care services for children, ill persons, persons with disability or elderly should exclude any unpaid help which is offered by relatives, friends or neighbours. The care service may be private or subsidized by Government.</i></p> <p><i>Suitable care services referes to minimum standards of quality that one expects to have.</i></p>





<b>M15</b>	<b>Q15</b>
<p>Aġenzija ta' impjegi temporanji hija aġenzija li employers iffittxu sa biex 'jisselfu' xi impjegati għal żmien temporanju biex jaħdmu impjegi differenti. Dawn l-aġenziji jipprovdu n-nies lil kumpanija li qed tfittex xi haddiema u huma stess iħallsu lil dawn il-haddiema (jigjifieri m'hiex il-kumpanija li ser tuża lil dawn il-haddiema li ser tħallas direttament lil dawn l-impjegati, imma hi l-aġenzija li tħallas il-pagi li dawn il-haddiema).</p>	<p><i>Temporary employment agencies are agencies which are approached by various employers for a variety of occupations. These agencies provide the personnel to the company and handle the payments that are to be given to the employees (i.e. it is not the company which required these occupations which pays directly the employees, but the temporary employment agency itself which pays them).</i></p>

Labour Force Survey 2009

Impjieg Prin`ipali / Main Occupation

<p><b>13. Għaliex għażilt li jkollok xogħol temporanju jew fuq kuntratt definit? / Why did you opt to have work on a temporary basis or on a definite contract?</b></p> <p>Qiegħed nagħmel xogħol temporanju li jinkludi perjodu ta' taħriġ (eż. apprentice, trainee) / Contract covers a period of training (apprentice, trainee)..... =1                      Ma stajtx insib xogħol permanenti / Could not find a permanent job .... =2                      Ma ridtx xogħol permanenti / Did not want a permanent job..... =3                      Qiegħed fuq kuntratt bi prova / On contract for a probationary period.. =4</p>	<p><b>14. Kemm żmien ikopri dan il-kuntratt? / What is the duration of the contract?</b></p> <p>Inqas minn xahar / Less than one month ..... = 1                      1 - 3 xhur / 1 - 3 months ..... = 2                      4 - 6 xhur / 4 - 6 months ..... = 3                      7 - 12 xhur / 7 - 12 months ..... = 4                      13 - 18 xhur / 13 - 18 months ..... = 5                      19 - 24 xhur / 19 - 24 months ..... = 6                      25 - 36 xhur / 25 - 36 months ..... = 7                      3+ snin / 3+ years ..... = 8                      M'għandiex kuntratt / Do not have a contract ..... = 9</p>	<p><b>15. Għandek xogħol ma' aġenzija li toffri mpjeggi temporanji? / Do you work for an agency which provides temporary jobs?</b></p> <p>Iva / Yes ..... = 1                      Le / No ..... = 0                      Għamel ✓ fejn japplika /                      Please ✓ where applicable</p>	
		Yes (1)	No (0)
		Yes (1)	No (0)
		Yes (1)	No (0)
		Yes (1)	No (0)
		Yes (1)	No (0)
		Yes (1)	No (0)
		Yes (1)	No (0)

<b>M16</b>	<b>Q16</b>
<p>Jekk is-sigħat ta' xogħol ivarjaw hafna minn ġimgħa għal oħra jew xahar għal ieħor niżżel "00".</p>	<p><i>If the hours of work cannot be stated because they vary from week to week or month to month write "00".</i></p>
<b>M17</b>	<b>Q17</b>
<p>F'din il-mistoqsija għandu jingħata in-numru ta' sigħat li fil-fatt inħadmu u għalhekk, '00' i.e. sigħat varji ma tistax tintuża.</p>	<p><i>In this question the actual number of worked hours must be given and therefore '00' i.e. variable hours must not be used.</i></p>





M26	Q26
<p>F'każ ta' impjegati 'xogħol id-dar' trid tiġi interpretata għal meta persuna jkollha arrangamenti ma' min iħaddimha li ċertu xogħol isir id-dar u mhux fuq il-post tax-xogħol. 'Xogħol id-dar' ma tkoprix każijiet fejn impjegati qed jieħdu xogħol id-dar minħabba interess personali jew pressjoni ta' hin.</p> <p>Is-<i>self employed</i> huma kkunsidrati li qed jaħdmu d-dar meta l-post tax-xogħol tagħhom qiegħed fid-dar stess u m'hemmx entratura separata għal dan il-post.</p> <p>Taħdem id-dar <u>MA TIRREFERIX</u> għal xogħol domestiku.</p>	<p><i>The term 'employees working at home' should be interpreted in terms of formal working arrangements, where it is mutually understood by the employee and employer that a certain part of the work is being done at home.</i></p> <p><i>'Working at home' does not cover cases where employees carry out tasks at home because of personal interest or time pressure. Self-employed are considered to work at home, only if their place of work is located inside their home and does not have a separate entrance.</i></p> <p><i>Work at home <u>DOES NOT</u> refer to housework.</i></p>



**Labour Force Survey 2009**

**Impjeg Principali / Main Occupation**

**27. Il-hin ufficċjali tax-xogħol tiegħek, eskluż overtime, ikopri parti mill-hin jew il-hin kollu mill-perjodi li ser insemmi? / Do your official working hours, excluding overtime, cover part or all of the time periods which I will indicate?**

Għamel ✓ fejn japplika / Please ✓ where applicable

**Hafna drabi / Usually = 1, Xi Kultant / Sometimes = 2, Qatt / Never = 3.**

<b>A. Fost il-ġimgħa bejn 8 p.m. - 11 p.m. / Weekdays between 8 p.m. - 11p.m.</b>			<b>B. Fost il-ġimgħa bejn 11 p.m. - 5 a.m. / Weekdays between 11 p.m. - 5 a.m.</b>			<b>C. Is-Sibt / Saturday</b>			<b>D. Il-Ħadd / Sunday</b>		
Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)
Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)
Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)
Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)
Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)
Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)
Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)
Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)	Usually (1)	Sometimes (2)	Never (3)















Labour Force Survey 2009

Tfittex impjeg ieħor / Looking for another job

40. Liema metodi biex tfittex xogħol? / Which of the methods did you use to search for employment?

(ikompli / continued)

Għamel ✓ fejn japplika / Please ✓ where applicable

Iva / Yes = 1, Le / No = 0.

G. Għamilt intervista jew eżami għal xogħol / Attended an interview or examination for a job		H. Fittixt xi art, bini jew tagħmir biex nibda negozju / Looked for land, premises or equipment to start my own business		I. Tlabt għal permessi, liċenzji jew fittixt sorsi finanzjarji biex nibda n-negozju tiegħi / Applied for permits, licenses or financial resources to set up my business		J. Metodu ieħor / Other method	
Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)
Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)
Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)
Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)
Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)
Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)
Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)
Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)	Yes (1)	No (0)

STOP

# Unemployed Section



Labour Force Survey 2009

Qiegħed / Unemployment

<p><b>1. X'kont qed tagħmel qabel ma bdejt tfittex ix-xogħol? / What were you doing before you started seeking employment?</b></p> <p>Kont qed naħdem / Was working .....= 1</p> <p>Kont l-iskola full-time / Was in full-time education.....= 2</p> <p>Kont bil-lieva jew nagħmel servizz fil-komunita' flok il-lieva / Conscript on compulsory military or community service.....= 3</p> <p>Kelli rbit personali jew tal-familja / I had personal or family responsibilities = 4</p> <p>Raġuni oħra (eż. pensjonant) / Other (e.g. retired).....= 5</p>	<p><b>2. X'tip ta' impjeg fittixt jew sibt? / What type of employment did you seek or find?</b></p> <p>Bħala self-employed / As self-employed.....= 1</p> <p><b>Bħala impjegat/a: / As employee:</b></p> <p>Fittixt jew qiegħed infittex impjeg full-time biss / Only full-time job is sought (or has already been found) = 2</p> <p>Fittixt jew qed infittex impjeg full-time iżda naċċetta xogħol part-time / Full-time job is sought, but if not available, part-time job will be accepted.....= 3</p> <p>Fittixt jew qed infittex xogħol part-time iżda naċċetta xogħol full-time / Part-time job is sought, but if not available, full-time job will be accepted.....= 4</p> <p>Fittixt jew qed infittex part-time biss / Only part-time job is sought (or has already been found).....= 5</p> <p>Persuna ma tatx risposta jekk hux qed tfittex impjeg full-time jew part-time / Person did not state whether full-time or part-time job is sought (or has already been found).....= 6</p>





